

Da quando si dice "compagno"?

09/23/2021 07:58:29

FAQ Article Print

Category:	DICO	Votes:	0
State:	public (all)	Result:	0.00 %
Language:	it	Last update:	11:10:23 - 03/02/2021

Keywords

dizionario, etimologia, vocabolario, origine, volgare, semantica, diacronia, composizione, formazione delle parole, morfologia

Quesito (public)

Il termine compagno deriva dal latino medievale companio ("cum panis") come è riportato nell'Etimologico Cortellazzo-Zolli della Zanichelli e in altri dizionari. Tuttavia mi piacerebbe sapere se è noto quando esattamente è stato introdotto nel Medioevo e le eventuali fonti più antiche conosciute dove compare la parola.

Risposta (public)

Le consiglio di fare lei stesso questa ricerca, usando lo straordinario TLIO, a cui può accedere a questo indirizzo: <http://tlio.ovi.cnr.it/TLIO/>. Vedrà che la parola è ben attestata già dalla metà del XIII secolo, quindi dagli albori della scrittura in volgare, in testi di varia provenienza.

Se, invece, a lei interessa non la prima attestazione in un volgare romanzo del territorio italiano della parola compagno, ma la prima attestazione in latino medievale della parola companio, il luogo da lei cercato è questo:

Si quis in hoste de companio de conpagenses suos hominem occiderit, secundum quod in patria si ipso occidisset componere debuisset in triplo componat.

Si tratta di un articolo delle novellae della lex salica, di cui è difficile stabilire il periodo di redazione ma il cui terminus ante quem è l'inizio del IX secolo.

Fabio Ruggiano